

2026 年家庭垃圾的分类方法・处理方法

2026 年度家庭ごみの分け方・出し方

为了创建一个资源循环型的社会结构，做到垃圾减量化以及资源的有效利用，为此我们要实施垃圾的分类处理。把垃圾拿到垃圾收集场处理时，请在回收日的上午 8 点之前送去。上午 8 点以后扔出的垃圾，并且没有做好分类的情况下，可能不会收。

資源循環型の社会づくりをめざし、ごみの減量化と資源の有効利用を行うため、ごみの分別収集を行っています。集積所に出される場合は、収集日の午前8時までに出してください。午前8時以降に出された場合、また、正しく分別されていない場合は、回収できないことがあります。

信乐町版
信楽町版

食物垃圾要通过堆积肥循环系统处理后进行再利用，所以还没有利用（本项服务）的各位请申请参加
生ごみは堆肥化循環システムでリサイクルします。燃えるごみの減量ができますので、まだ参加されていない方はぜひお申込みください。

可燃垃圾・燃えるごみ 食物垃圾・生ごみ	废塑料制品 廃プラスチック類	旧纸类（报纸・瓦楞纸・纸袋・杂志等） 古紙類（新聞・ダンボール・紙パック・雑誌類）		
<p>每周 2 回・週 2 回</p> <p>長野・西・江田・神山：星期二・星期五 長野・西・江田・神山：火曜日・金曜日</p> <p>上記以外の地区：星期一・星期四 上記以外の地区：月曜日・木曜日</p> <ul style="list-style-type: none">可燃垃圾请放入指定袋内扔掉。 燃えるごみは指定袋に入れて出してください。我们来共同减少食品浪费吧。 食品ロスを削減しましょう。 <p><u>※可燃垃圾里扔食物垃圾时，请充分控干水分后扔掉。</u> <u>燃えるごみに生ごみを出す場合は、十分に水切りをしてください。</u></p>	<p><u>每月的收集回数减少 1 次，不是每周都来收集了。</u> <u>収集回数が月 1 回減り、毎週の収集ではなくなりました。</u></p> <p>(長野・西・江田・神山：星期四) (長野・西・江田・神山：木曜日)</p> <p>(上記以外の地区：星期五) (上記以外の地区：金曜日)</p> <ul style="list-style-type: none">废塑料制品请放入塑料制品专用指定袋里扔掉。 廃プラスチック類はプラスチック専用指定袋に入れて出してください。请简单地用水洗去附着物。污垢去不掉的废塑料请扔到可燃垃圾里。 軽く水洗いして付着物を取り除いてください。汚れの落ちない物は燃えるごみに出してください。 <p><u>※ 具体的分类方法，请参照垃圾分类事典</u> <u>詳しい分別方法は、ごみ事典を参照してください。</u></p> 	<ul style="list-style-type: none">旧的纸类请按以下方式分类处理。 古紙類は次のとおりに分けて出してください。<ol style="list-style-type: none">报纸・广告纸（用绳子绑成十字形整理好再扔。） 新聞・広告(ひもで十字に縛って出してください。)瓦楞纸（用绳子绑成十字形整理好再扔。） ダンボール(ひもで十字に縛って出してください。)有上方标记的纸袋・纸盒（左），请用水洗净，把纸袋・纸盒剪开晾干后再扔。 紙パックは上記マーク(左)のあるもので、水洗いし、切り開いて乾かして出してください。杂志，包装纸，纸板箱，信封，复印纸，以及其他的用纸（有上方标记（右）的用纸为回收对象。尺寸小的纸张请夹在杂志的中间或放入旧的信封里扔掉。） 雑誌、包装紙、ボール紙製箱、封筒、コピー用紙、その他紙(上記マーク(右)があるものが対象です。小さなものは雑誌の間に挟むか、古封筒に入れて出してください。) <p><u>※在内侧贴有银纸的纸袋・纸盒是回收对象外。请作为可燃垃圾处理。</u> <u>紙パックで内側に銀紙が貼ってあるものは対象外です。燃えるごみとして出してください。</u></p>  		
<p>泡沫制品 発泡スチロール</p> <p><u>※标有右侧标记的泡沫苯乙烯，托盘都为回收对象。</u> <u>右記マークのどちらかがついた発泡スチロール、トレーが対象です。</u></p>   <p>●请用水洗干净后再扔掉。 水洗いしてから出してください。</p> <p>●请放入（垃圾场的）绿色网袋里。 緑色網袋に入れてください。</p> <p>●带有颜色的托盘也回收。 色つきトレーも収集します。</p> <p><u>※请把装方便面碗或发泡的（用手破损不了的）塑料托盘作为废塑料处理。</u> <u>カップラーメンのカップや発泡していない(手で割れない)トレーは廃プラスチック類として出してください。</u></p>	<p>罐 缶</p> <ul style="list-style-type: none">果汁和啤酒罐，罐头罐，糕点盒等装过可食用物品的罐子并体积小于一斗罐的罐子也都属于回收对象。 ジュースやビール、缶詰の缶、お菓子の缶など口に入れられる物が入っていた缶で一斗缶程度までの大きさの物が対象です。请去掉罐内的残物，冲洗干净。 中身を出し、水洗いしてください。 <p><u>※不必按铝和钢的材料性质分类。</u> <u>アルミ、スチールの材質で分けていただく必要はありません。</u></p>	<p>塑料瓶 ペットボトル</p> <p><u>变更为每月 2 次了。</u> <u>月 2 回に変更になりました。</u></p> <ul style="list-style-type: none">有右侧标记的饮料瓶和酒瓶还有调料瓶为回收对象。 右記マークのある飲料水や酒類および調味料の容器が対象です。请到掉瓶内的残物，冲洗干净。 中身を出し、水洗いしてください。请放入（垃圾场的）蓝色网袋里。 青色網袋に入れてください。 <p><u>※必须去除瓶盖和标签作为废塑料处理。</u> <u>キャップとラベルは必ずはずして廃プラスチック類として出してください。</u></p> 	<p>打火机 ライター</p> <ul style="list-style-type: none">打火机不是填埋垃圾。 ライターは埋立ごみではありません。请只把打火机放入集装箱里。 コンテナにライターだけを入れてください。也可以拿到生活环境课・各地域市民中心处理・环保收费场・不然物品处理厂（水口・土山・甲賀）。 生活環境課・各地域市民センター・エコステーション・不燃物処理場(水口・土山・甲賀)へ持ち込んでいただくことも可能です。	<p>废弃食用油 廃食油</p> <ul style="list-style-type: none">请倒入无色透明的塑料瓶里扔掉。 無色透明のペットボトルに入れて出してください。请盖紧瓶盖儿。 キャップは閉めてください。请放置于垃圾收集场内。 集積所の中に置いてください。还没有开封的，请按原样扔掉。 未開封のものは、そのまま出してください。 <p><u>※机器油和燃料油绝对不可以扔掉。</u> <u>機械油や燃料油は絶対に出さないでください。</u></p>
<p>不可燃垃圾（填埋・金属・小型电器制品） 燃えないごみ（埋立・金属・小型電気製品）</p> <p><u>「金属」と「小型电器制品」可以一起扔掉。</u> <u>「金属」と「小型電気製品」を一緒に出せるようになりました。</u></p> <ul style="list-style-type: none">请按三种类型处理 3 種類に分けて出してください。<ol style="list-style-type: none">填埋＝陶器，玻璃，化妆瓶等 埋立＝陶器、ガラス、化粧品びんなど <p><u>※打火机不是填埋垃圾。</u> <u>ライターは、埋立ごみに出さないでください。</u></p> <ol style="list-style-type: none">金属＝长柄平底炒菜锅，煮锅，食用以外的罐子等等的金属制品（大件垃圾不包括在内） 金属＝フライパン、なべ、食用以外の缶などの金属類(粗大ごみは該当しません。)小型电器制品＝（大件・4 种家用电器不包括在内） 小型電気製品＝(粗大ごみ・家電4品目は該当しません。) <p><u>※请务必从电器制品中去掉灯球・电池・燃料后再扔掉。</u> <u>電気製品は電球・電池・燃料を必ず取り除いてから出してください。</u></p> <p><u>※小型电器制品中，手提电脑和手机等，含有个人信息的机器，请拿到各地区市民中心处理。</u> 小型電気製品のうち、ノートパソコンや携帯電話など、個人情報を含む機器は、各地域市民センターまでお持ちください。</p>	<p>瓶 びん</p> <ul style="list-style-type: none">装过可食用物品瓶子为回收对象。陶瓷器类，化妆品瓶，玻璃杯等玻璃制品的食器，平板玻璃等放在垃圾填埋专用箱里。 口に入れられる物が入っていたびんが対象です。陶磁器類、化粧品びん、ガラスコップ等のガラス製の食器、板ガラスなどは埋立ごみのコンテナに出してください。把无色・茶色・以及其它颜色的瓶子，请按颜色的不同分别放入收集箱里。 無色・茶色・その他の色に色分けしてコンテナに出してください。请倒掉瓶内的残液，冲洗干净。 中身を出し水洗いしてください。不必要揭掉标签。 ラベルは、はがさなくてかまいません。根据材质区分盖子。 キャップは材質に応じて分別してください。	<p>干电池 乾電池</p> <ul style="list-style-type: none">收集镍镉电池、镍氢电池、锂离子电池及小型屏蔽铅酸电池 请送到回收合作社。*）请将按钮电池带到回收合作社。扣电池（「CR」「BR」）贴上透明胶布等带到生活环境科，各区域市政中心，环保收费场，不然物品处理厂（水口・土山・甲賀）。 *）对于回收合作社无法回收的物品，请带到生活环境部门，各区域市政中心，环保收费场。也可以带到非可燃物品处理厂（水口、土山、甲賀）。 ニカド電池・ニッケル水素電池・リチウムイオン電池・小型シールド鉛蓄電池は、回収協力店へお持ち込みください。*）ボタン電池は、回収協力店へお持ち込みください。コイン電池(「CR」「BR」)は生活環境課・各地域市民センター・エコステーション・不燃物処理場(水口・土山・甲賀)にセロテープ等を貼ってお持ち込みください。 *) 回収協力店で回収できないものについては、生活環境課、各地域市民センター、エコステーション、不燃物処理場(水口・土山・甲賀)へ持ち込んでいただくこともできます。		

大件可燃垃圾・大件不可燃垃圾（竖・横・高的合计尺寸为 1m 以上的物品） 燃える粗大ごみ・燃えない粗大ごみ（縦・横・高さの合計寸法が 1m 以上のもの）	不回収以及不受理的垃圾 収集及び受付しないごみ
-----------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------

联系电话: 0748-62-5311 企业名称: (株)水口テクノス

業者名: (株)水口テクノス 連絡先: 0748-62-5311

●请在市役所, 甲賀大原地域市民中心或贩卖店购买大件垃圾处理券 (300 円), 然后请与指定业者联系。(4 种家用电器除外) 确定回收日期后, 业者登门回收。
粗大ごみ処理券(300円)を市役所、信楽地域市民センター又は取扱店舗で購入して、上記の指定業者に連絡してください。(家電4品目を除く。)日程調整後、自宅前まで取りに行きます。

●处理大件垃圾时, 可以直接搬入卫生中心, 必须事先申请。另外, 每 10 公斤需要 50 日元的手续费。
燃える粗大ごみを直接、衛生センターへ搬入する場合は、事前申込が必要です。また、10 キロあたり 50 円の手数料がかかります。

●对于大件的不可燃垃圾, 您可以直接搬运到不可燃垃圾的处理场, 但是需要特有大件垃圾处理券。事前在市役所, 甲賀大原地域市民中心或贩卖店购买。
燃えない粗大ごみを直接、エコステーションへ搬入する場合、粗大ごみ処理券が必要です。事前に市役所、信楽地域市民センター又は取扱店舗で購入してください。

※请从电器制品中取出灯球・電池・燃料后再扔。
電気製品は電球・電池・燃料を取り除いてから出してください。

难处理物品: 煤气瓶, 轮胎, 车轮, 摩托车, 农业机械器具类, 割草机, 蓄电池, 钢琴, 链锯, 烈性药, 油漆, 灭火器, 耐火保险箱, 农药, 石膏板等

处理困难物: ガスボンベ、タイヤ、ホイール、バイク、農機具類、草刈機、バッテリー、ピアノ、チェーンソー、劇薬、ペンキ、消火器、耐火金庫、農薬、石膏ボードなど

建筑设备品 (业者拆毁或是搬运的物品): 洗澡用的热水器, 厨房的洗碗池, 热水器 (锅炉型), 太阳能热水器, 浴缸等

建築設備品 (業者が解体又は運搬したもの): 風呂釜、流し台、給湯器(ボイラー)、太陽熱温水器、浴槽など

产业废弃物: 农业用的材料 (肥料袋, 地埋苫布等), 建筑用的废弃材料等

産業廃棄物: 農業用資材(肥料袋、あぜシート等)、建築廃材など

家庭用医疗废弃物品: 注射针头, 注射器, 点滴的包装袋 (输液管・针头) 等被认为具有感染性的物品

在宅医療廃棄物: 注射針、注射器、点滴パック(チューブ・針)など感染性があると思われるもの

请把以上废弃物品拿到贩卖店或是回收店处理, 还可以委托产业废弃处理业者进行回收处理。
以上のものは販売店、取扱店に引き取ってもらってください。

**信乐不可燃物处理场 (草木以及地域清扫扫出的沙子和泥土等)
信楽不燃物処理場 (草木及び地域清掃で出た砂や泥等)**

0748-82-3381 (信乐町長野 1423-8)

电话 82-3381 办理时间: 9:00~12:00/13:00~16:00 第1・3 星期六 / 第2・4 星期日 年末・年初 (12月31日~1月3日) 关闭

(信楽町長野1423-8)

電話 82-3381 受付時間: 9:00~12:00/13:00~16:00 第1・3 土曜日 / 第2・4 日曜日 年末・年始 (12月29日~1月3日) は閉場となります。

另外, 受台风等天气状况的影响会临时关闭。
このほか、台風などの気象状況等により臨時閉場とする場合があります。

●草木, 其处理量是只限于 1 台小型卡车装载量的限度内, 长 1.8m, 粗细 15cm 以内的不带土的草木。
草木は軽トラ 1 台程度までで、長さ 1.8m、太さ 15cm 以内の土が付いていない状態のものをお持ち込みください。

●只限于地域清扫是扫出的泥土。 信乐不可燃物处理场可以受理, 请事先通知生活环境课。
地域清掃で出た泥等に限り、信楽不燃物処理場で受付可能ですので、生活環境課まで事前にお知らせください。

●家庭菜园垃圾, 收获后蔬菜的枝叶在处理时, 请尽量把西红柿和黄瓜等果实部分去掉后进行处理。
家庭菜園等にて収穫後の野菜等の葉・茎を出す場合は、トマトやキュウリなど果実の部分なるべく取り除いた状態で出してください。

**4 种家电 {(空调・电视机・冷藏 (冻) 箱・洗衣机) 烘干机}
家電 4 品目 {(エアコン・テレビ・冷蔵 (凍) 庫・洗濯機) 乾燥機}**

0748-62-5311

企业名称: (株)水口テクノス

業者名: (株)水口テクノス 連絡先: 0748-62-5311

●贩卖店不回收的 4 种家用电器为回收对象。
販売店で引き取ってもらえない家電4品目が対象です。

●在邮局购买废品再利用券和回收搬运券, 然后请与指定业者联系。回收日期确定后, 业者会登门回收。
市内郵便局で「リサイクル券」と「収集運搬券」を購入して、指定業者に連絡してください。日程調整後、自宅前まで取りに行きます。

●可以直接搬入指定的垃圾处理厂。具体事宜请参考垃圾事典。
指定引取場所に直接、搬入することもできます。詳しくは、ごみ事典を参照してください。

**甲贺广域行政组合卫生中心
甲賀広域行政組合衛生センター**

**可燃垃圾・大型可燃垃圾
燃えるごみ・大型燃えるごみ**

0748-62-5454

电话 62-5454 星期一~星期五 ※祝日正常办理
办理时间: 8:30~12:00/ 13:00~16:30
(水口町水口 6677)
年末年初(12月31日~1月3日)关闭

電話 62-5454 月曜日~金曜日※祝日でも受け付けます
受付時間: 8:30~12:00/ 13:00~16:30
(水口町水口 6677)
年末年始(12月31日~1月3日)は閉場となります。

●每 10 公斤须交付 50 円的手续费
10 キロ当たり 50 円の手数料が必要となります。

●请不要拿进不可燃物。
不燃物は持ち込まないでください。

●如若使用本市指定的可燃专用垃圾袋时, 请在办理时申请。(免费)
市の燃えるごみ指定袋に入れた場合は受付で申し出てください。(無料)

※处理大型垃圾, 长, 宽, 高合计尺寸为 80 厘米以上的可燃垃圾时, 需要事先申请。请打电话申请。
縦・横・高さの合計寸法が 80cm 以上の大型燃えるごみを搬入する場合は、事前申込が必要となります。電話にてお申込みください。

**信乐エコステーション (垃圾处理场) (资源垃圾・不可燃垃圾・不可燃大件垃圾)
信楽エコステーション (資源ごみ・燃えないごみ・燃えない粗大ごみ)**

0748-83-1198 信楽町勅旨1982番地1

每天 9:00~12:00/13:00~17:00 (除去年末年初)

毎日 9:00~12:00/13:00~17:00 (年末年始を除く) 電話: 0748-83-1198



●12月31日~1月3日关闭。
12月31日~1月3日は閉場日となります。

另外, 受台风等天气状况的影响会临时关闭
このほか、台風などの気象状況等により臨時閉場とする場合があります。

●办理资源垃圾, 不可燃垃圾以及大件不可燃垃圾的搬入。
資源ごみ、燃えないごみ及び燃えない粗大ごみの搬入を受け付けます。

●不接受可燃垃圾、可燃超大垃圾以及 4 种家用电器。
燃えるごみ、燃える粗大ごみ及び家電 4 品目の搬入は受け付けません。

●不可燃大件垃圾, 必须持有大件不可燃垃圾的处理券 (300 円)。请事前到市役所, 信乐地域市民中心或贩卖店购买。
燃えない粗大ごみの場合は、粗大ごみ処理券(300円)が必要です。事前に市役所、信楽地域市民センター又は取扱店舗で購入してください。

※请把废弃的塑料制品放入指定的塑料制品专用袋里搬入。
廃プラスチック類はプラスチック専用指定袋に入れて搬入してください。

**小型充电式电池 (锂离子电池、移动电池等) 的处置
小型充電式電池等(リチウムイオン電池、モバイルバッテリー等)の処分**

●小型可充电式电池因损坏、变形、撞击等原因容易发热或点燃, 可能导致垃圾回收车或垃圾处理设施发生火灾, 因此绝对不可以放置在垃圾收集点。
小型充電式電池は、破損、変形、衝撃などにより発熱、発火する危険性が高く、ごみ収集車やごみ処理施設での火災につながる恐れがあるため、絶対に集積所に出さないでください。

●小型可充电式电池必须由制造商、进口商或分销商自愿收集和回收。关于处理方式请咨询经销商 (家电零售商或家居中心等)。请确认是否属于需要召回物。
小型充電式電池は、メーカーや輸入販売事業者に自主回収、リサイクルが義務付けられています。処分については、販売店(家電量販店やホームセンター等)にお問い合わせいただき、回収対象か確認してください。

●经销商不回收的小型可充电式电池, 应该用透明胶带等物品绝缘后, 送到环保收费场、非燃材料处理厂 (水口、土山、甲賀)、生活环境部以及各地区市民中心。
販売店等で回収できない小型充電式電池は、セロハンテープ等で絶縁したうえで、エコステーション、不燃物処理場(水口・土山・甲賀)、生活環境課および各地域市民センターにお持ち込みください。

咨询电话
 お問い合わせ :

(Seikatsu-Kankyo-Ka・甲賀市役所市民環境部生活環境課) TEL : 0748-69-2145
 (甲賀市信楽地域市民センター) TEL : 0748-82-1121